

ANNEXE XIII

Manifeste Rhéna
RHEIN-MANIFEST — RIJNVAARTMANIFEST

1. Nom et catégorie du bâtiment
Name und Art des Schiffes
 Naam en soort van het schip
2. Lieu d'immatriculation ou d'inscription
Registreeert
 Plaats van inschrijving
3. Capacité de chargement
Ladefähigkeit
 Laadvermogen
4. Nom et domicile du propriétaire
Name und Wohnort des Eigentümers
 Naam en woonplaats van de eigenaar
5. Nom et domicile du conducteur du bâtiment
Name und Wohnort des Schiffsführers
 Naam en woonplaats van de schipper
6. Lieu(x) de chargement
Ladeort(s)
 Plaats van lading
7. Lieu de déchargement
Entladeort
 Plaats van lossing

Je soussigné affirme que les énonciations de ce manifeste sont exactes et conformes au chargement.

Je déclare vouloir expédier à destination du bureau des douanes de les marchandises désignées ci-dessous, — ainsi que celles énoncées aux manifestes annexes n° ¹⁾ et je m'engage à les représenter dans les délais fixés et sous scelllements intacts, si des scelllements sont apposés ou reconnus par la Douane.

Ich, der Unterschnete, versichere hiermit, dass die Angaben in diesem Manifest richtig sind und mit der Ladung übereinstimmen.

Ich erkläre die unten — sowie die in den beigefügten Manifesten Nr. ¹⁾ angeführten Waren an und bestrage Ihre Anweisung an das Zollamt

Ich verpflichte mich, sie innerhalb der festgesetzten Fristen und mit unverletztem Zollverschluss wiederanzustellen, wenn ein Zollverschluss angelegt oder kollektiv werden ist.

Ondergetekende verklaart dat de in dit manifest vermelde gegevens juist zijn en overeenstemmen met de lading.

Hij verklaart te willen vervoeren met als plaats van bestemming het douanekantoor te de hieronder aangeduide goederen — almede die vermeld in de bijgevoegde manifesten no ¹⁾ en hij verbindt zich deze goederen te vertonen binnen de vastgestelde termijnen en met ongeschonden douaneversegeling indien zgne door de Douane zijn aangebracht of erkend.

A le
 Te
 Le Conducteur du bâtiment
 Der Schiffsführer
 De schipper
 (Signature)
 (Unterschrift) — (Handtekening)

N° d'ordre Lfd. Nr. Volgnummer	Colis Packstücke Colln		Désignation commerciale des marchandises Handelsübliche Warenbezeichnung Omschrijving der goederen volgens handelsgebruik	Poids bruts Rohgewicht Brutogewicht kg	Pays: a) de provenance b) de destination c) Herkunts- b) Bestimmungsland Land: a) van herkomst b) van bestemming	Observations Bemerkungen Opmerkingen
	Nombre et espèces Zahl u. Art Aantal en soort	Marques et N° Zeichen u. Nr. Merken en Nummers				
1	2	3	4	5	6	7

¹⁾ A rayer s'il n'est présenté qu'un seul manifeste.
 Streichen, wenn nur ein Manifest vorhanden ist.
 Doorhalen, indien slechts een manifest aanwezig is.

A. - CERTIFICAT DE PRISE EN CHARGE
ABFERTIGUNGS-BESCHEINIGUNG — CERTIFICAAT VAN INSCRIFTING

Enregistré au bureau de sous le n°
 Eingetragen beim Zollamt unter Nr.
 Ingeschreven ten kantoor der onder no.

Délai de représentation des marchandises au bureau de
 Wiederstellungsfrist beim Zollamt
 De goederen moeten binnen ten kantoor der worden vertoond

Scellement (Apposé / Angelegt / aangebracht)
 Reconnu / Anvaardt / erkend)
 Zollverschluss (Voir livret de clôture, partie III A, N°)
 Verzegeling (Siehe Zollverschlussbuch, Teil III A, Nr.)
 (Zie boek van douaneafsluiting, deel III A, No.)

Autres constatations :
 Weitere Feststellungen:
 Andere bevindingen:

A le
 Te , dan
 de

(Signature et Cachet)
 (Unterschrift und Dienststempel)
 (Handtekening en Douanestempel)

B. - OPÉRATIONS EN COURS DE ROUTE
ABFERTIGUNGEN UNTERWEGS — VERRICHTINGEN ONDERWEG

Demandes d'allègement, de transbordement, etc. :
 Anträge auf Leichterung, Umladung, usw. :
 Verzoeken tot lichting, overlading, enz. :

Attestations de la Douane :
 Zollamtliche Bescheinigungen :
 Fisat van de douane :

C. - CERTIFICAT DE DÉCHARGE
ERLEDIGUNGS-BESCHEINIGUNG — CERTIFICAAT VAN ZUIVERING

N° d'enregistrement
 Buchungs-Nr.
 No van inschrijving

1. Représenté au bureau de le
 Wiedergestellt beim Zollamt
 Vertoond ten kantoor der
 Etat du scellement :
 Zustand des Zollverschlusses :
 Toestand van de verzegeling :

Autres constatations :
 Weitere Feststellungen:
 Andere bevindingen:

A le
 Te , dan
 de

(Signature)
 (Unterschrift)
 (Handtekening)

Vu passer à l'étranger.
 Ausfuhr über die Zollgrenze festgestellt.
 Uitgevoerd.
 Embarqué sur le navire :
 Verladen auf Schiff :
 Ingeladen aan boord van :
 Mis dans l'entrepôt de
 Auf Zolllager - Zollvermerk-lager - verbracht :
 Opgeplaat in entropot te :
 Déclaré en détail :
 Abfertigung zum freien Verkehr :
 Ten invoer in het vrijs verkeer aangegeven :

A le
 Te , dan
 de

(Signature)
 (Unterschrift)
 (Handtekening)

3. Il a été donné décharge des engagements souscrits sous le n°
 Die eingegangenen Verpflichtungen sind gelöscht unter Nr.
 Gezuiverd is onder no. ingeschreven.

A le
 Te , dan
 de

(Signature et Cachet)
 (Unterschrift und Dienststempel)
 (Handtekening en Douanestempel)

*) Rayer les mentions inutiles.
 Nichtzutreffendes streichen.
 Niet van toepassing zijnde doorhalen.

ANNEXE XIV

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE

Annex 42 bis

<p>1. Demandeur (raison sociale de la compagnie maritime ou de son représentant et adresse complète)</p> <input type="checkbox"/>	<p>Numéro de série:</p> <p>CERTIFICAT DE LIGNE MARITIME RÉGULIÈRE</p> <p>— Article 313 bis du règlement (CEE) n° 2454/83</p>
<p>2. Ports concernés (route avec ordre fixe des escales):</p> 	
<p>3. Navires affectés à la ligne maritime régulière:</p> 	
<p>4. Autres informations</p> 	
<p>5. Déclaration de la compagnie maritime ou de son représentant</p> <p>Je soussigné déclare que les navires affectés à la ligne régulière faisant l'objet de la présente demande:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) circulent seulement entre des ports situés sur le territoire douanier de la Communauté, 2) ne font escale ni en-dehors du territoire douanier de la Communauté, ni dans une zone franche d'un port situé sur ce territoire et 3) n'effectuent aucun transbordement en haute mer. <p>Date: (signature)</p>	
<p>A. Autorités douanières ayant délivré le certificat de ligne maritime régulière</p> <p>Nom: Date: Cachet:</p> <p>Adresse:</p> <p>État membre: (signature)</p>	

ANNEXE XV

Liste des représentants nationaux d'Intercontainer et des centres comptables

Pays	Représentant national	centre comptable
Belgique	N.V Interferry Zomerweg 26 B-2030 ANTWERPEN	N.V Interferry Zomerweg 26 B-2030 ANTWERPEN
Danemark	DSB Gods Kolvebod Brygge 325sal DK-1560 KOBENHAVN V	DSB Gods Kolvebod Brygge 325sal DK-1560 KOBENHAVN V
Allemagne	DB Cargo Deutsche Bahn Gruppe Auftragsabwicklung Kaiserstr.3 D- 55116 MAINZ	DB Cargo Deutsche Bahn Gruppe Auftragsabwicklung Christophstr.1 D- 54290 TRIER
Grèce	Organisme des chemins de fer héliéniques Direction commerciale Section Intercontainer-Interfrigo 1, rue Karolou GR-10437 ATHENA 107	Organisme des chemins de fer héliéniques Direction commerciale Section Intercontainer-Interfrigo 1, rue Karolou GR-10437 ATHENA 107
Espagne	RENFE Direccion de Gestion Comercial Gerencia de Trafico Internacional E-28036 MADRID	RENFE Division de Intervencion Mercancias Avenida Ciudad de Barcelona, 8 E-28007 MADRID
France	Intercontainer-Interfrigo (ICF) s.c Metz-Sablon rue au Sugnon 57158 Montigny-les-Metz	Intercontainer-Interfrigo (ICF) s.c Metz-Sablon rue au Sugnon 57158 Montigny-les-Metz
Irlande	Irish Rail Business Development -Freight 50-60 North Wall Quay EIR-DUBLIN 1	Irish Rail Finance & Accounting Section Revenue Control Office Top floor Connolly Station EIR-DUBLIN 1
Italie	Italcontainer (sede centrale) Via Corridoni, 11 I- 20122 MILANO	Centre Contabile ferrovie dello stato S.p.a Funzione strategia, pianificazione e I- 10134 TORINO
Luxembourg	CLB Container Logistics Bettembourg L-3225 BETTEMBOURG	Société Nationale des chemins de fer Luxembourgeois Service des Finances Contrôle des Recettes BP 183 L-1018 LUXEMBOURG
Pays bas	Optimodal Nederland B.V Seattleweg 11 NL-3195 ND ROTTERDAM	Optimodal Nederland B.V Postbus 540 NL-3190 AL ND ROTTERDAM- HOOGVLIET

Portugal	Caminhos de Ferro Portugueses E.P Departamento do Trafego Comercial Trafego Internacional de Mercadorias Rua do Conde Redonde, 145 P-1100 LISBOA	Caminhos de Ferro Portugueses E.P. (CP) Serviço de Fiscalização das Receitas Rua do Conde Redondo 145 P-1100 LISBOA
Royaume Uni	Railfreight Distribution Enterprise House 167-169 Westbourne Terrace GB-LONDON W2 6JY	Revenue Accounting Office Railfreight distribution Enterprise House 167-169 Westbourne Terrace GB LONDON W2 6JY
Autriche	Osterreichische Bundesbahnen Generaldirektion Arbeitsgebiet GD3.7 Gauermannngasse 2-4 A-1010 WIEN	Osterreichische Bundesbahnen Verkehrs-einnahmen Rechnungsstelle Güterverkehr (VEG) Mariannengasse 20 A-1090 WIEN
Suisse	Schweizerische Bundesbahnen Departement Verkehr Direktion Güterverkehr Mittelstrasse 43 CH-3030 BERN	Schwiezerische Bundesbahnen Verkehrskontrolle Bahnhofplatz 1 CH-9000 ST GALLEN
Norvège	Gods Interasjonal Trafikk Att: Mr Arvid TROGAARD PB 1162 Sentrum NO-O107 OSLO	Gods Interasjonal Trafikk Att: Mr Arvid TROGAARD PB 1162 Sentrum NO-O107 OSLO
Suède	SJ Godstransportdivision Godsavräkningen Box 42 S-231 21 TRELLEBORG	SJ Godstransportdivision Godsavräkningen Box 42 S-231 21 TRELLEBORG
Finlande	Valtionrautatiet Pääkonttori Betriebsabteilung Vilhonkatu 13 PL 488 SF - 00101 HELSINKI 10	Finnische Staatsbahnen Hauptverwaltung/Rechnungsbüro Internationale Kontrollsektion Vilhonkatu 13 PL 488 SF - 00101 HELSINKI 10

NOUVEAUX AGENTS ICF EN FRANCE A COMPTER DU 01/01/98

AGENT	GARE	TEL/FAX Agent
Comptoir General Maritime SETOIS (CGMS) ZI des Eaux Blanches BP 101 F- 34202 Sète Cedex Mr Daniel REY	Sète (77320-0)	Tel : +33 4 67 46 81 82 Fax : +33 4 67 46 81 61
FERMAUD SA ZI Chemin de Courtine F-84006 Avignon Mr Jean-Claude FERMAUD	Avignon (76500-8)	Tel : + 33 4 90 85 06 00 Fax : + 33 4 90 86 38 73
Chartering Transport Service SA (CTS) Secteur E -Grand Saint Charles BP 5152 F- 66031 Perpignan cedex Mr Philippe PIGASSOU Mr Stefan KUDLAK	Perpignan- St Charles (78401-7)	Tel : + 33 4 68 85 60 10 Fax : + 33 4 68 85 00 53
Logistique Porte Océane (LPO) 68, bld Jules Durand BP 1358 F- 76065 LE HAVRE cedex Melle Isabelle MERLANDr	Le Havre (41301-3)	Tel : + 33 2 35 24 36 93 Fax : + 33 2 35 25 36 09
Paris Terminal SA Route du bassin N°1 -CE 111 F- 92631 Gennevilliers cedex Mme Huguette VEROT Mr Dominique CANAN	Gennevilliers (27120-5)	Tel : + 33 1 47 94 34 94 Fax : + 33 1 47 98 34 39
Port de Lille Place leroux de faukemont BP1394 R.P F-59015 LILLE cedex Mr Denis DEMAILLY	Lille-Port- Fluvial (Gar) (28615-3)	Tel : + 33 3 20 22 84 53 Fax : + 33 3 20 92 67 13
S.N.C STAC Service Terminal Atlantique Container Zone de Bordeaux Fret F- 33521 BRUGES cedex Mr Jean-Louis LATAPIE	Bruges (58173-6)	Tel : + 33 5 57 57 33 92 Fax : + 33 5 56 43 80 39
Trailer & Container Service Industrie (TCSI) Zone de Service Portuaire (ZSP) F- 13516 Port St Louis cedex Mme Carole VOLONACHIS	Fos-Graveleau (75346-7)	Tel : + 33 4 42 11 70 11 Fax : + 33 4 42 48 90 78
Transagruie SA Gare du Canet 29, bld Ferdinand de Lesseps F- 13014 Marseille Mr Régis HAUSWIRTH	Marseille-Maritime- Arenc (quai/Kaien - 75280-8) Marseille-maritime- Canet (Terminal- 75271-7)	Tel : + 33 4 91 50 11 33 Fax : + 33 4 91 08 89 33
Interferry NV Port Autonome de Strasbourg 20, rue de ST Nazaire F- 67100 Strasbourg Mr Jo VERBEKEN	Strasbourg- Port-Du- Rhin (21207-6)	Tel : + 33 3 88 39 29 10 Fax : + 33 3 88 39 15 10

**GARES OU LA SNCF ASSURE LE TRAITEMENT ADMINISTRATIF
DU TRAFIC D'INTERCONTAINER- INTERFRIGO (ICF)**

NOM DES GARES SNCF
AIGUES VIVES
AMBERIEU
AMIENS
ANNEMASSE
BADAN
BANTZENHEIM
BARBERY SAINT SULPICE
BASSENS APPONTEMENTS
BEL AIR LA MEDE
BENING (Cocheren)
BERLAIMONT
BERRE
BOUILLY RONCENAY
CHALONS EN CHAMPAGNE
CHATEAU-ARNOUX-ST AUBAN
CHATENOIS (Bas-Rhin)
CHATRES
CHERBOURG
CHOCQUES
CONDE SUR VIRE
DAX
DIJON PORTE NEUVE
DONGES
DUNKERQUE
DUNKERQUE GRANDE SYNTHE
DUNKERQUE PORT EST
DUNKERQUE PORT OUEST
EMPALOT
EPERNAY
FENOUILLET (Toulouse)
FOUQUEREUIL
GAILLON AUBEVOYE
GRAND PUIITS
GRAVENCHON PORT JEROME
HENDAYE
ISBERGUES
ISSOUDUN
LACQ
L'ARDOISE
LE BEC D'AMBRES
LE MANS
LE VERDON
MACON PORT FLUVIAL
MARTIGUES
MONTOIR DE BRETAGNE
MONTHOIS (Amagne)
MULHOUSE NORD

NOM DES GARES SNCF
NANTES ETAT
NARBONNE
OULLINS
PAU
PETIT QUEVILLY
PIERRELATTE
POMBLIERE SAINT MARCEL
PORT EDOUARD HERRIOT (Lyon)
PORT SAINT LOUIS DU RHONE
PORT SEC DE PACY
SAINTE ETIENNE PONT DE L'ANE
SAINTE FONS
SAINTE MESMIN
SAINTE PARRES VAUDES
SAINTE PIERRE DES CORPS (Tours)
SALAISE
SALINDRES
SENS LYON
SIBELIN
TAVAUX SOLVAY
THANN
UGINE
VENISSIEUX
VERTUS
VESOUL
VITRY LA VILLE

**CHANTIERS DES GARES OU LE TRAITEMENT ADMINISTRATIF DU TRAFIC ICF
EST ASSURE PAR LES AGENTS LOCAUX ICF (01/01/1998)**

- * AVIGNON
- * BRUGES
- * FOS-GRAVELEAU
- * GENNEVILLIERS
- * LE HAVRE
- * LILLE-Port fluvial
- * MARSEILLE Maritime Arenc
- * MARSEILLE Maritime Canet
- * PERPIGNAN ST CHARLES
- * SETE
- * STRASBOURG Port du Rhin

ANNEXE XVI

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE		1 RÉGIME		MRN	
TRANSIT — DOCUMENT D'ACCOMPAGNEMENT	A	2 Expéditeur/Exportateur N°	3 Formulaire	4 Liste chargement	
			5 Articles	6 Total des colis	
		8 Destinataire N°	Exemplaire de renvoi à transmettre au bureau de:		
			15 Pays d'expédition/d'exportation	17 Pays de destination	
		18 Identité et nationalité du moyen de transport au départ	16 Autres incidents au cours du transport Relation des faits et des mesures prises	8 VISA DES AUTORITÉS COMPÉTENTES	
	A				
31 Colle et désignation des marchandises	Marques et numéros — N°s conteneur(s) — Nombre et nature		32 Article N°	33 Code des marchandises	
				35 Masse brute (kg)	
				38 Masse nette (kg)	
			40 Déclaration sommaire/Document précédent		
44 Mentions spéciales/ Documents produits/ Certificats et autorisations					
55 Transbordement	Lieu et pays:		Lieu et pays:		
	Identité et nationalité nouveau moyen transport:		Identité et nationalité nouveau moyen transport:		
	Ct: (1) Identité nouveau conteneur:		Ct: (1) Identité nouveau conteneur:		
	(1) Indiquer 1 si OUI ou 0 si NON.		(1) Indiquer 1 si OUI ou 0 si NON.		
F VISA DES AUTORITÉS COMPÉTENTES	Nouveaux scellés: nombre: marques:		Nouveaux scellés: nombre: marques:		
	Signature: Cachet:		Signature: Cachet:		
	<input type="checkbox"/> Information déjà saisie dans le système		<input type="checkbox"/> Information déjà saisie dans le système		
	30 Principal obligé N°	C BUREAU DE DÉPART			
51 Bureaux de passage prévus (et pays)					
52 Garantie non valable pour		Code	53 Bureau de destination (et pays)		
D CONTRÔLE PAR LE BUREAU DE DÉPART		I CONTRÔLE PAR LE BUREAU DE DESTINATION			
Résultat:		Date d'arrivée:			
Scellés apposés: nombre:		Contrôle des scellés:			
marques:		Remarques:			
Délai (date limite):		Exemplaire de renvoi transmis le			
		après inscription sous le			
		N°			
		Signature: Cachet:			

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE		MRN		
B TRANSIT — COPIE DE RENVOI B	2 Expéditeur/Exportateur N°		1 RÉGIME	
			3 Formulaire 4 Liste chargement	
			5 Articles 6 Total des colis	
	5 Destinataire N°		Exemplaire de renvoi à transmettre au bureau de:	
			15 Pays d'expédition/d'exportation	17 Pays de destination
	18 Identité et nationalité du moyen de transport au départ		16 Autres incidents au cours du transport Relation des faits et des mesures prises	
		G VISA DES AUTORITES COMPÉTENTES		
31 Coils et désignation des marchandises	Marques et numéros — N°(s) conteneur(s) — Nombre et nature		32 Article N°	
			33 Code des marchandises	
			35 Masse brute (kg) 38 Masse nette (kg)	
		40 Déclaration sommaire/Document précédent		
44 Mentions spéciales/ Documents produits/ Certificats et autorisations				
55 Transbordement	Lieu et pays:		Lieu et pays:	
	Identité et nationalité nouveau moyen transport: Clr. (1) Identité nouveau conteneur: (1) Indiquer 1 si CUI ou 0 si NCN.		Identité et nationalité nouveau moyen transport: Clr. (1) Identité nouveau conteneur: (1) Indiquer 1 si CUI ou 0 si NCN.	
F VISA DES AUTORITES COMPÉTENTES	Nouveaux scellés: nombre: marques: Cachet: Signature: <input type="checkbox"/> Information déjà saisie dans le système		Nouveaux scellés: nombre: marques: Cachet: Signature: <input type="checkbox"/> Information déjà saisie dans le système	
51 Bureaux de passage prévus (et pays)	50 Principal obligé N°		C BUREAU DE DÉPART	
52 Garantie non valable pour			Code 53 Bureau de destination (et pays)	
D CONTRÔLE PAR LE BUREAU DE DÉPART		I CONTRÔLE PAR LE BUREAU DE DESTINATION		
Résultat: Scellés apposés: nombre: marques: Délai totale limite:		Date d'arrivée: Contrôle des scellés: Remarques: Exemplaire de renvoi transmis le après inscription sous le n° Signature: Cachet:		

